

# Инструкции за монтаж и обслужване на Jøtul F 500

## СЪДЪРЖАНИЕ

	стр.
1.0 Законови изисквания	1
2.0 Технически данни	1
3.0 Монтаж	2
4.0 Сервиз	5
5.0 Допълнително оборудване	6
6.0 Мерки за безопасност	6
7.0 Избор на гориво	7
8.0 Експлоатация	9
9.0 Поддръжка	11
10.0 Проблеми при експлоатация	12
11.0 Илюстрации	13



## 1.0 Законови изисквания

Монтажът трябва да се извършва в съответствие със законовите изисквания и наредби на съответната страна. Всички местни наредби, включително във връзка с националните и европейските норми, трябва да се спазват при монтажа на продукта.

Инструкции за монтаж, респективно инсталация, и за употреба са прикрепени към продукта. Преди използването на продукта, инсталирането трябва да се провери от квалифицирано лице.

Табелка от огнеупорен материал с

данните на продукта се намира от задната страна на продукта.

## 2.0 Технически данни

Материал: чугун

Боя: черна, емайл

Гориво: дърва

Дължина на цепеницата: 55см.

Отвор на дымоотвода: горен / заден

Размер на дымоотводната тръба:

ø150мм, 177см<sup>2</sup> напречно сечение

Тегло, около: 200кг

Допълнително оборудване:

свързваща тръба за външна вентилация, задна защитна топлинна преграда

Размери, разстояния и др.: Виж фиг.1

## **Технически данни съгласно EN 13240:**

Номинална топлинна мощност:

8.5 kW

Дебит на димния газ:

8.0 g/s

Препоръчителна тяга на комина:

10 Pa

Коефициент на полезно действие:

78% @ 8.7kW

CO емисии (13% O<sub>2</sub>):

0.10%

Температура на димния газ:

285° C

Оперативен тип:

неравномерен(периодичен)

Под неравномерно(периодично)

горене да се разбира: нормална работа на печката, т.е. щом като дървата изгорят до подходящата степен, веднага се добавят нови.

### **Разход на дърва:**

Jøtul F500 има 8.5 kW номинална топлинна мощност. Използвайте дърва с номинално топлоотдаване-прибл. 2.7кг/ч. Друг важен фактор за ниския разход на дърва е подходящият размер на цепениците.

### **Разпалки:**

Дължина: 30 - 55см

Диаметър: 2 - 5см

Брой за едно запалване: 8 – 10бр.

### **Цепеници:**

Дължина: 35см

Диаметър: приблизително 8 – 13см

Интервали за добавяне на дърва: приблизително на всеки 80мин.

Размер на огъня: 3.5кг.

Брой дървета на зареждане: 2 – 3бр.

Номинално топлоотдаване се достига, когато въздушната клапа е отворена на 50%.

## **3.0 Монтаж**

### **3.1 Под**

#### **Фундамент**

Проверете дали подът е достатъчно здрав и оразмерен с теглото на печката. Виж т.“2.0 Технически данни – тегло“. Препоръчва се, ако основата/настилка под печката е подвижна, тя да се отстрани при монтажа.

#### **Изисквания за защита на дървени настилки**

Jøtul F 500 има подова защитна плоча, която предпазва пода от нагряване. Ето защо продуктът може да бъде поставен върху дървен под, покрит с метална плоскост или друг негорим материал. Препоръчителната минимална дебелина да бъде 0.9мм. Всяка настилка от горим материал като килими, балатуми и други, под подовата плоча трябва да се премахне.

### **Изисквания за защита на запалими настилки пред печката**

Предната плоча трябва да е в съответствие с националните закони и регулации. Свържете се с местните строителни власти относно рестрикциите и изискванията за монтаж.

### **3.2 Стени**

**Внимание! Страната, на която е вратата за зареждане с дърва не бива да сочи към ъгли.**

#### **Разстояние до стена от запалим материал – виж фиг.1.**

Може да се поръча и монтира топлинна преграда за задната стена на печката в зависимост от местоположението ѝ и желаното разстояние до запалими повърхности. Виж фиг.1.

#### **Разстояние до стени с противопожарно покритие**

#### **Изисквания към противопожарна стена:**

Противопожарната стена трябва да е с дебелина поне 100мм. и да е изградена от тухли, плочки или лек бетон. Може да се използват и други материали и конструкции със съответстващи характеристики и документация.

### **3.3 Таван**

Разстоянието до запалим таван над печката трябва да бъде най-малко 1200мм.

### **3.4 Комини и дымоотводни тръби**

- Печката може да се свърже с комин и дымоотводна тръба, предназначени за печки на твърдо гориво с температура на димния газ, посочена в т. „2.0 Технически данни“
- Диаметърът на комина трябва да е минимум с големината на дымоотводната тръба. Виж т.„2.0 Технически данни“ при пресмятане диаметъра на комина.
- Няколко печки на твърдо гориво може да бъдат свързани в един и същ комин, ако диаметърът на комина е достатъчно голям.
- Свързването с комина трябва да бъде изпълнено в съответствие с инструкцията за експлоатация на комина.
- Преди пробиването на отвор в комина, печката трябва да бъде монтирана пробно, за да се маркира правилно местоположението ѝ и позицията на отвора в комина. Виж фиг.1 за минимални размери.
- Осигурете наклон на дымоотводната тръба по целия ѝ

път до комина

- Използвайте димоотводна тръба с отвор за почистване, който позволява тя да бъде почиствана.

Особено важно е връзките да имат известна гъвкавост, за да се избегнат движения, които могат да доведат до напуквания.

### **Внимание! Точното и плътно свързване е много важно за правилната работа на продукта.**

Препоръчителна тяга на комина – виж т., „2.0 Технически данни“. Ако тягата е прекалено силна, може да се монтира клапа, с която да регулирате тягата.

### **3.5 Сглобяване преди монтаж**

**Забележка: Преди монтажа печката трябва да се провери за повреди. Печката е тежка! За да се монтира и постави на правилното място е необходим помощник.**

На пода винаги трябва да се използва предпазна огнеупорна плоча. Може да се поръча топлинна преграда за задната стена на печката и да се монтира в зависимост от местоположението на уреда и големината на разстоянието до запалими повърхности. Виж фиг.1.

- Горната овална плоча е закрепена с транспортни винтове. Отвийте ги и оставете

плочата в подвижно състояние. Това улеснява почистването на комина, горивната камера и димоотводната тръба.

- Извадете полите за пепел от горивната камера и ги монтирайте. Едната се прикрепва подвижно, отпред, за горната част на основната плоча, а другата се прикрепва с винт от страни на горната плоча.
- Прикрепете топлинната преграда под средата с два винта М6х12. Следвайте фиг.5.

### **Монтаж на димоотводна тръба**

Jøtul F 500 се инсталира с одебелена димоотводна тръба с диаметър  $\phi$ 150мм. Димоотводната розетка се намира в горивната камера. Може да я монтирате с поставените в плик винтове отгоре или отзад.

- Изпускателните тръби с диаметър 150мм се поставят директно в димния отвор на продукта. От всяка страна на димния отвор (фиг.3А) има винт за закрепване на димоотводната тръба.
- Вкарайте димоотводната тръба до дъното на димния отвор и отбележете точките, в които винтовете опират в нея. Пробийте 5.5мм отвори за винтовете с дрелка.
- Затегнете димоотводната тръба с винтовете.

**Важно! Колената трябва да са много добре уплътнени.**

**Изпускането на въздух и др. може да доведе до неизправност.**

### **3.6 Контрол на функциите (фиг.2)**

След като уредът е монтиран, винаги проверявайте регулиращите механизми. Те трябва да се движат лесно и да функционират добре.

Jøtul F500 е оборудвана със следните механизми за регулиране:

#### **Въздушна клапа (А)**

лява позиция - затворена

дясна позиция - напълно отворена

#### **Дръжка на вратата (В)**

наляво - отворена

надясно - затворена

#### **Дръжка на вратата (С)**

наляво - затворена

надясно - отворена

#### **Врата на отделението за пепел (Е)**

Отворете вратата като завъртите дръжката с половин оборот обратно на часовниковата стрелка.

### **3.7 Премахване на пепелта**

Jøtul F500 има тава за пепел, с която пепелта се премахва много лесно.

- Използвайте подходящ инструмент за да съборите пепелта през решетката в тавата. Извадете тавата с ръкавица.
- Проверете дали чекмеджето не е препълнено с връх, който да

пречи на пепелта да пада свободно.

- Затваряйте вратата на чекмеджето за пепел винаги, когато печката гори.

Допълнителна информация ще намерите в т.“6.1 Противопожарни мерки“

## **4.0 Сервиз**

**Внимание! Всяка своеволна промяна на продукта е незаконна. Използвайте само оригинални части.**

### **4.1 Подмяна на преградната плоча**

- Преградната плоча е от вермикулит и лежи над горната част на тръбите за вторичен въздух.
- За да я махнете, просто я повдигнете и извадете.
- За да я поставите, следвайте същите стъпки, но в обратна последователност.

#### **Внимание!**

1.Вермикулитната плоча може да се повреди от рязко пускане и грубо боравене;

2.Проверете дали плочата е

прилепнала плътно към задната стена.

3.Поставете изолационното одеало върху плочата.

### **4.2 Подмяна на горивните плочи**

- Печката има горивни плочи,

прикрепени към страничните и задните тухли с винтове.

- Разхлабете винтовете и махнете горивните плочи. За да ги поставите отново, проверете дали изолацията е прилепнала добре към задната им страна.
- Задните тухли се подменят лесно – повдигате малко и издърпвате.

## **5.0 Допълнително оборудване**

### **5.1 Свързваща тръба за външна вентилация, каталожен № 50012842**

С помощта на свързваща тръба за външна вентилация и гъвкава тръба до печката може да се вкарва въздух за горене направо отвън. По този начин тя винаги ще получава необходимия за нормалното ѝ горене въздух.

#### **Подаване на чист въздух директно отвън или от комина посредством вентилация.**

1. Вкарайте свързващата тръба в отвора за чист въздух под печката.
2. Разгънете клапите на тръбата (фиг.5А) вътре във въздушния отвор.
3. Прикрепете единия край на гъвкавата тръба (ф80мм) със скоба направо към свързващата тръба на печката, а другия - към комина.

### **5.2 Задна топлинна преграда, каталожен № 50012977**

Допълнителни инструкции за монтаж, придружаващи продукта

## **6.0 Мерки за безопасност**

Преди да използвате печката, се уверете, че тя отговаря на законовите и нормативни изисквания.

Всяка своеволна промяна в конструкцията или монтажа на печката може да повлияе на правилната ѝ работа и да влоши характеристиките за безопасна работа на продукта. Същото важи и в случаите, когато:

- използвате аксесоари за монтаж и други части, които не се предлагат от производителя;
- премахнете или разместите части на печката, които са важни за правилната и безопасна работа.

В тези случаи производителят не носи отговорност и не дължи гаранция за продукта.

### **6.1 Пет предпазни мерки**

Когато се използва печка на твърдо гориво, съществува известна опасност, която може да се сведе до нула.

1. Проверете дали мебелите или други запалими материали не са прекалено близо до печката.
2. Никога не гасете огъня с вода. Оставете го да изгасне сам.
3. Когато гори, печката се нагрива и

може да причини изгаряне при докосване.

4. Почиствайте пепелта само при студена печка. В пепелта може да има горещи въглени, поради което я събирайте в незапалим съд.

5. Пепелта трябва да се изхвърля на пожарообезопасени места.

## 6.2 Приток на въздух

**Внимание!** Проверете дали в помещението, в което работи печката влиза достатъчно чист въздух отвън. Недостатъчното количество свеж въздух може да причини задимяване на помещението, което е много опасно. Признаците са: миризма на пушек, сънливост, гадене или неразположение.

**Уверете се, че вентилационните отвори не са затворени. Избягвайте употребата на механична вентилация в помещението, в което е печката. Това може да понижи налягането в стаята и да доведе до връщане на дим в стаята.**

*Някои печки са конструирани с възможност за директно подаване на въздух към тях. Това гарантира приток на чист въздух за горенето и при затворена врата на печката, независимо от характеристиките на вентилационната система.*

## 7.0 Избор на гориво

Винаги използвайте гориво според спецификацията (видът на горивото е посочен в т.2.0 „Технически данни“). Това ще ви осигури оптимални резултати. Всеки друг избор на гориво може да повреди печката.

### 7.1 Определение на Jøtul за качествени дърва за горене

Качествени дърва за горене за нас означават цепеници, например от бук, дъб или бреза.

Качествените дърва трябва да са изсъхнали с приблизително съдържание на влага от 20%.

За да се постигне това, дървата трябва да се отсекаат в края на зимата или най-късно в началото на пролетта.

После трябва да се нацепят и да се подредят не много плътно, за да може въздухът да прониква между тях.

Купчината с подредените дърва трябва да се предпази от намокряне при дъжд. Така изсъхналите дърва се прибират през есента в закрито помещение, за да се използват през зимните месеци.

Количеството енергия, добито от 1кг. качествена дървесина варира много малко, докато специфичното тегло на различните видове дървесина варира значително. Например, определен обем дървесина от ела ще отдаде по-

малко енергия (kWh), отколкото същият обем дървесина от дъб, който е с по-голямо специфично тегло от елата.

Полученото количество енергия от 1кг. качествена дървесина ( 20% влажност) е около 3.8 kWh, от 1кг. напълно сухи дърва ( 0% влажност) се получава около 5 kWh, докато при влажност от 60% дървата отдават около 1.5 kWh/кг.

### **Последствията от използването на влажни дърва могат да бъдат:**

- Поява на сажди/ катран по стъклото на печката и в комина.
- Печката отдава по-малко топлина.
- Риск от възпламеняване на саждите, натрупващи се в комина и в дымоотводната тръба в следствие употребата на мокри дърва.
- Дървата се разпалват трудно и огънят може да гасне.

Особено внимателно избирайте материалите, с които палите печката.

Никога не разпалвайте огъня със:

- битови отпадъци, найлонови торбички и др.;
- боядисана или импрегнирана дървесина (силно токсична);
- талашит или ламинирани дъски;
- дънери

*Това може да повреди продукта и да замърси атмосферата.*

**Внимание: Никога не използвайте бензин, нафта, алкохол и други подобни лесно запалими течности за запалване на огъня. Това може да ви причини сериозни наранявания и повреди на печката.**

### **7.2 Размер и количество на цепениците**

Продуктите на Jøtul са оразмерени за постигане на отлично горене. Много важен фактор за доброто горене е подходящият размер на дървата.

Указания за това има в т.2.0

„Технически данни“.

### **Периодично горене**

Повечето от продуктите на Jøtul са проектирани за периодично горене. Под периодично(неравномерно) горене да се разбира: нормална работа на печката - щом като дървата изгорят до подходящата степен, веднага се добавят нови, т.е. периодично зареждаме дърва.

### **Непрекъснато горенето**

Някои продукти са подходящи за непрекъснато горене.

При него печката гори цяла нощ без да е необходимо да се добавят дърва, за да се поддържа огъня.



## 8.0 Експлоатация

### Горивни плочи

Продуктите Jøtul са с два вида горивни плочи:

- от чугун
- от вермикулит (жълт)

**Внимание! Да не се претоварват с дърва, защото това може да доведе до повреда на вермикулитните плочи.**

### Въздушни отвори

Продуктът има общо два отвора:

- изпускателен - за отвеждане на дима от изгарянето;
- всмукателен - за вкарване на свеж въздух при разпалване на огъня.

### 8.1 Използване за първи път

- Запалете огъня както е описано в т.8.2 „Ежедневна употреба“.
- Поддържайте огъня в продължение на два-три часа и периодично отваряйте клапата и проветрявайте заради миризмите и дима от първоначалното обгаряне на печката.
- Повторете това няколко пъти.

**Внимание! Има неприятна миризма при използване на печката за първи път.**

**Боядисани продукти:** При първото запалване, печката може да отдели раздразнителен газ с лека миризма.

Газът не е токсичен, но помещението трябва да се проветри много добре.

Оставете огъня да гори с пълна тяга, докато спре всякакво отделяне на газ, миризма или пушек от печката.

**Емайлирани продукти:** При първите няколко запалвания на печката, може да се образува конденз по повърхността ѝ. Задължително забършете със суха кърпа преди да се е загоряла печката, за да предотвратите появата на трайни петна по повърхността.

### 8.2 Ежедневна употреба – зареждане с дърва

#### Първоначална употреба

- Отворете докрай вентилационните отвори.
- Сложете две цепеници със средна големина от двете страни на горивната камера.
- Смачкайте малко вестник (или кора от бреза) между тях и добавете малко подпалки кръстосано отгоре и запалете. Постепенно увеличавайте големината на огъня.
- За продукти без отвори за разпалване вратата може да се остави леко отворена, докато се разгорят дървата. Затворете вратата и отвора за възпламеняване (ако има такъв), когато дървата започнат да горят добре. Използвайте ръкавица, в

случай че дръжката се е нагорещила.

- После регулирайте интензивността на горене посредством отвора за въздух.

Номинално топлинно излъчване се постига като се отвори въздушния отвор в определена степен, виж т.2.“Технически данни“.

### **Добавяне на дърва**

- Огънят трябва да изгори до жарава преди да се добавят нови дърва в печката.
- Отворете вратата леко и изчакайте налягането да се изравни преди да отворите вратата докрай.
- Добавете ново количество дърва и отворете отвора за въздух за няколко минути, докато дървесината се разгори.
- Затворете отвора, след като са се разгорели дървата.

## **8.3 Опасност от прегряване**

### **Печката не трябва да се експлоатира по начин, който води до прегряване.**

Прегряване се получава, когато, в следствие на прекомерно количество дърва в камерата и/или голяма струя въздух, се отделя прекалено много топлина. Сигурен признак на прегряване е нагряването до червено на частите на печката. В такъв случай,

незабавно притворете отвора за приток на въздух.

*При съмнения за прекомерна или недостатъчна тяга на комина, потърсете професионална помощ. Виж също 3.0“Монтаж“ и 3.4.“Комин и дымоотводни тръби“.*

### **В случай на пожар в комина:**

- Затворете всички отвори и клапи.
- Не отваряйте вратата на горивната камера.
- Проверете таванското помещение и мазето за пушек.
- Повикайте противопожарната служба.
- Преди употреба след пожар, годността на комина и печката трябва да бъдат проверени от експерт.

## **8.3 Преход от зимен към летен сезон**

През преходния период, при резки промени на температурата, в условия на силен вятър, могат да се появят смущения в тягата на комина, така че дима да не може да се изведе през комина.

В такива случаи се използват по-малки цепеници, клапата за свеж въздух се отваря повече, за да може дървата да горят по-добре и по-бързо. Така се повишава температурата на дима и се поддържа тягата в комина.

За да не се препълва тавата за пепел, я **9.2 Премахване на пепелта** почиствайте по-често ( т. 9.2 „Почистване на пепелта“).

## 9.0 Поддръжка

### 9.1 Почистване на стъклото

Продуктът е снабден с въздушно почистване на стъклото. Въздухът се засмуква през отвора за въздух в горната част на печката и се отвежда надолу покрай вътрешната страна на стъклото.

Въпреки това, малко сажди винаги ще полепват по стъклото. Количеството им зависи от атмосферните условия на района, които определят тягата в комина и от положението на клапата на отвора за свеж въздух.

По-голямата част от натрупалите се сажди ще изгори при пълно отваряне на отвора за въздушно почистване и огънят в печката гори интензивно.

**Добър съвет!** За нормално почистване, навлажнете хартиена кърпа/салфетка с топла вода и добавете малко пепел от печката. Изтрийте с нея стъклото и после го почиствайте с чиста вода. Подсушете го добре. Ако е необходимо по-обстойно почистване, препоръчително е да използвате препарат за почистване на стъкло (*следвайте инструкциите върху бутилката*).

### Ако печката има пепелник

- Раздвижете напред/назад пепелника, с лопатка или подобен инструмент избутайте пепелта надолу.
- Внимателно повдигнете и извадете пепелника и изсипете пепелта в незапалим съд.
- Преди да извадите пепелника, проверете дали отделението за пепел е абсолютно празно.

### Ако печката няма пепелник

- Използвайте гребло или подобен инструмент, за да изгребете пепелта през вратата.
- Винаги оставяйте малко пепел като защитен слой на дъното на печката.

**Важно: Почиствайте пепелта само, когато печката е студена.**

### 9.3 Почистване и отстраняване на саждите

При употребата могат да се натрупат отлагания от сажди по вътрешните повърхности на печката. Саждите са добър изолатор, затова ще намалят отдаваната топлина от горивната камера. Ако по време на употреба се натрупат наслоявания от сажди, те могат да се премахнат с препарат за почистване на сажди.

За да предпазите печката от образуване на слой от вода и катран,

трябва редовно да оставяте огъня да погори силно, за да отстрани този слой.

За да получите най-добрия топлинен ефект от продукта, е необходимо ежегодно вътрешно почистване.

Добре е почистването да включва комина и дымоотводните тръби.

#### **9.4 Изчистване/изчеткване на дымоотводните тръби до комина**

- За задно монтирана дымоотводна тръба повдигнете горната плоча и почистете тръбата през отвора.
- За горно монтирана дымоотводна тръба продуктът може да бъде почистен през отвора за почистване на дымоотводната тръба, при което преградната плоча трябва да бъде свалена. Виж т.4.0 „Сервиз“

#### **9.5 Проверка на печката**

Jøtul препоръчва лично да проверите обстойно печката след почистването/изчеткването. Огледайте всички видими повърхности за пукнатини. Проверете дали всички съединения са уплътнени и дали уплътненията на вратите са в правилно положение. Износените и деформирани уплътнения трябва да се подменят. Почистете много добре жлеба, нанесете керамично лепило (налично при вашия Jøtul представител) и

притиснете уплътнението. Лепилото изсъхва бързо.

#### **9.4 Грижи за външния вид на печката**

Боядисаните продукти могат да променят цвета си след няколкогодишна употреба. Преди да се боядисат отново, те трябва да се почистят и избършат от всички полепнали частици.

Емайлираните продукти трябва само да се забърсват с чиста и суха кърпа. Не използвайте вода и сапун. Петната се премахват с почистващ препарат (за фурни, например).

#### **10.0 Проблеми при експлоатация, решения**

##### **Слаба тяга**

- Проверете дължината на комина, така че тя да съответства на националните закони и регулации. Виж също т.2.0“Технически данни“ и т.3.0“Монтаж“(Комини и дымоотводни тръби).
- Уверете се, че диаметърът на комина съответства на минималния размер, посочен в т.2.0“Технически данни“
- Проверете за наличието на клони, дървета и др., които да възпрепятстват излизането на

- димния газ.
- При съмнения за прекомерна/слаба тяга на комина, потърсете професионална помощ за измерване и поправка на инсталацията.

### **Огънят изгасва след известно време**

- Уверете се, че дървата са достатъчно сухи
- Проверете дали в къщата не се създава ниско налягане. Спрете всякакви механични вентилатори и отворете прозорец в близост до печката.
- Проверете отвора за въздух – трябва да е отворен.

- Проверете дали дымоотвода не е полепнал със сажди.

### **Необичайно количество сажди, натрупани по стъклото**

По стъклото винаги се отлагат сажди, но количествата им зависи от:

- влажността на дървата;
- масните условия за създаване на тяга;
- регулирането на отвора за въздух.

Повечето сажди обикновено изгарят като се отвори максимално клапата за въздух и огъня гори интензивно. (Виж т.9.1 „Почистване на стъклото – Добър съвет!“)

## **11.0 Илюстрации**



